

Precios de suscripción (ADELANTADO)

Interior, por mes.	\$ 0.40
Semestre.	2.30
Año.	4.50
Exterior Semestre.	2.80
Año.	5.50

Anuncios a precios reducidos

Redacción y Administración:
Calle 18 de Julio

Aparece los Miércoles y Sábados

Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.

Una plaga social

LA VAGANCIA

En todas partes, indudablemente, hay quienes ejercen la vagancia. Esa norma de conducta es sumamente perjudicial para la salud moral de los pueblos. Se opina que los individuos tienen derecho a no ocuparse en nada si no quieren; que las leyes que tienden a contrariarlo son un ataque a la libertad individual. Este modo de discutir tiene un error de punto de vista. La libertad del individuo, como las de las naciones, se limita al punto en que su ejercicio representa un ataque a la libertad de otros, igualmente respetable. Mejor dicho, la libertad no debe entenderse limitada, sino circunscripta a las fronteras en que empieza otra en que debe ser considerada como invulnerable, pues de otro modo perdería su carácter de bien para convertirse en una calamidad.

El que no se ocupa en nada y tiene bienes de fortuna que adquirió en el período de trabajo de su vida, o debe por la herencia a la energía de sus antepasados, puede perjudicarse física y moralmente, dado que en ambas órdenes es beneficiado el hombre laborioso; pero no perjudica a sus semejantes, considerados individualmente o en cuerpo social, como el vago que no cuenta con qué vivir y que tiene que sustraer, como un parásito para su provecho, el fruto de la actividad de los demás. Viene a constituir una carga pública indebida, como lo que es pernicioso.

Se hace necesario, por consiguiente, adoptar algún procedimiento para evitar a la sociedad la carga de los vagos, como también es menester fundar instituciones que tengan por objeto auxiliar a las gentes trabajadoras que de pronto se encuentran sin ocupación.

Hay que amparar al laborioso; estimular y mejorar el trabajo, persiguiendo a todo el que quiere sustraerse de sus beneficios y prefiere vivir de los demás.

¡A la escuela!

Algunas consideraciones

Por considerarlo de gran interés, hacemos nuestro el artículo que publica el colegio de Libertad «La Voz del Pueblo», con estos mismos títulos:

«No deben olvidar los padres que la instrucción y educación de sus hijos depende muy especialmente de la asidua concurrencia de éstos a la clase, que las faltas de asis-

tencia perjudican grandemente al niño, molestan considerablemente al maestro y son la causa del atraso general de la clase y aún de la escuela toda.

No puede exigirse buena preparación y especialmente igualdad de conocimientos, en una clase cuyos alumnos falten dos en los seis días de la semana, puesto que el día que no asisten pierden de adquirir un conocimiento absolutamente necesario para poder comprender con facilidad lo que debe ser explicado en las lecciones sucesivas obligando al maestro a retrasar la enseñanza, a detenerse a cada paso, para explicar a dos o tres niños lo que ya ha sido tratado en lecciones anteriores y que por lo tanto debieran saber.

Es necesario, es preciso, que comprendan los padres que deben enviar sus niños no solo todos los días, sino también a la hora fijada por la autoridad competente, para que pueda cumplirse con los deberes exigidos. La clase debe empezar indefectiblemente a la hora indicada: pues bien, todo alumno que llega después de la hora reglamentaria, ocasiona graves inconvenientes, interrumpe a los que están ya en clase, causa el desorden, quebranta la disciplina, etc. etc.

Particularmente debe tenerse en cuenta que la escuela y el hogar deben marchar en completo acuerdo, que los padres están obligados a secundar al maestro vigilando a sus hijos para corregirlos aquellos hábitos o defectos que no condigan con niños de escuela y para que los buenos consejos de maestro en la clase no pierdan su fuerza moral el contacto de prácticas impropias o en presencia de hechos cuya naturaleza despiertan en el niño sentimientos o pensamientos malos.

Exhortamos a los padres a que cumplan hoy como siempre con el sagrado deber de contribuir al progreso de la sociedad, proporcionado a sus hijos los elementos que han de hacer de ellos hombres cultos y buenos ciudadanos.

LA MISION M. URUGUAYA

Comunican de París, que los miembros de la misión militar uruguaya, presidida por el general Dufrechou visitaron últimamente las escuelas de artillería. La misión fué recibida por el embajador de Norte América Mr. Scharp, habiendo partido para el frente belga, donde visitará al Rey de Bélgica.

El Semillero de la Estanzuela

Ante el Banco de la República, el Estado ha prestado su garantía para un préstamo de \$ 10.000, que tramita el Semillero de la Estanzuela.

Juez de Paz asesinado

El Juez de Paz de la 9.ª sección del departamento de Cerro Largo señor Antonio Deschamps (hijo) ha sido asesinado.

Los autores del crimen, que sábase han sido dos, la policía no ha logrado aprehenderlos.

Sección poética

Si, pobre viejecita....

Si, pobre viejecita, ya ninguno te escucha.
Los fastidios a todos con tu buena memoria.
Tu lentitud es grande tu frivolidad mucha.
Y te huyen porque siempre narras la misma historia.

Pero yo soy paciente, y, sentado a tu puerta,
Escucharé. No temas, puedes hablar tranquila.
Mientras meneas el viento las ramas de la huerta
Y se muere a lo lejos un crepúsculo lila.

Déjalos que se vayan, en su atolondramiento,
A decir ellos, y ellas, palabras mentirosas,
Y cuéntame, abuelita, tu mismo viejo cuento,
Al compás de tus manos largas y sarmentosas.

AMADO NERVO.

El 25 de Agosto

Tres días de fiesta?

La Asociación Patriótica del Uruguay, que preside el doctor Mariano Pereyra Núñez, se dirigirá a los Poderes Públicos, solicitando que se declare tres días de fiesta con motivo del próximo aniversario de la Independencia Nacional.

Es probable que se acceda al pedido ya que parece haberse estipulado que cada cuatro años se procediera así.

LA CASA MALDITA

Lejos de la pequeña villa de... oculta por una arboleda de ceibos y quebrachos, encontraréis ya en ruinas la casa maldita.

Si al caer la noche pasáis junto a ella, no os acerquéis. Obedeced la voz doliente y débil que gime:

¡Hay del osado viajero que intente penetrar mi misterio!

La luna no alumbrará jamás aquellas ruinas; solo el sol penetra débilmente en ellas. Los árboles que la circundan no dan flores y los pajaros no anidan ni se posan en sus ramas. Las gentes al pasar se santiguan y prosiguen a prisa su camino. Ellas me aseguran que nadie ha osado ni siquiera acercarse a aquel lugar; y esto es bastante para incitar mi curiosidad hasta el punto de aventurarme a ir yo sola a la casa maldita.

Cae la tarde. Una tarde tristísima de Otoño. Soplan vientos de fronda. Las ramas de los árboles forman un cercado artificial que defienden la casa de las miradas curiosas haciendo casi imposible penetrar a ella.

Por fin después de infinitos trabajos lo consigo. Una bandada de cuervos huye azorada. Son los únicos moradores de aquellas ruinas. Penetro en la casa por una ventana que logro abrir fácilmente. El desorden que allí reina no llama mi atención pero he aquí que al llegar a la última pieza cuya puerta abrí haciendo girar la enmohecida llave puesta Dios sabe desde cuando en la cerradura, el cuadro que se presenta a mi vista y el olor nauseabundo que se percibe me aturde.

Doy un paso atrás; pero recordando de improvisó mi serenidad penetro en la pieza.

¡Horrible! En una soga suspendida en un tirante, se balancea sostenida por un milagro de equilibrio una ca-

beza humana, cuyas órbitas huecas parecen mirar con espanto. En el suelo un montón de huesos. Son los restos de un ahogado.

¿Crimen? ¿Suicidio? ¿Imposible saberlo!

La noche avanza. El rayo cruza el espacio y a lo lejos retumba el trueno. Cierro la puerta, atravieso las demás habitaciones y una vez fuera, puedo al fin respirar libremente. Gime el viento desgajando los añosos árboles. Los cuervos lanzan espantosos graznidos. Una piedra desprendida del viejo muro, despierta al caer un eco extraño.

Si la proximidad de la tormenta no me obligara a retirarme aún hubiera permanecido largo rato observando todo hasta dar con la clave del enigma; pues tiene para mí todo lo trágico, no se que seductora poesía.

Llegué a la villa ya entrada la noche. Nadie allí supo de mi visita a aquella casa sobre la que indudablemente debía pesar terrible maldición.

En vano intenté uno de los amigos que me acompañaban que contara a aquellas gentes lo que había visto. Yo le respondía invariablemente:

—A qué despertar en sus almas sencillas la duda?

Déjalos que crean en Dios, en los Genios y en todo. Son felices en medio de su ignorancia, y son felices porque creen en algo.

No he vuelto más a la villa. Roto el misterio ella no tiene ya atractivos para mí... Sin embargo sus buenos y sencillos moradores, crearán oír hoy como ayer, la voz doliente y débil que gime en la casa maldita:

—¡Ay del osado viajero que intente penetrar mi misterio!

MARGARITA DEL CAMPO.

En el Local Riveiro

Este importante local de romates, en que tan buenos negocios rurales se vienen llevando a cabo desde hace algún tiempo, tiene anunciada para el día 15 del corriente mes el remate mensual, procedimiento que recientemente ha adoptado su martillero señor Fernando J. Carballo.

Por cierto que esta nueva feria alcanzará la misma elevada suma en el conjunto de las ventas que se realizan, pues el vecindario de La Laguna, ha adoptado este local, como única plaza de negocios, de los alrededores.

Almacén EL TRIUNFO - de -

Manuel C. Couto

Avisa al Comercio y a los fabricantes de quesos, que desde esta fecha pone a la venta el legítimo

Cuajo FABRE

Cada litro líquido cuaja 10.000 litros leche recibido reciente de Francia, como así lo hice ya saber a numerosos clientes.

NUEVA HELVECIA

Café 'Eucharita'

DE METAL BLANCO

El mejor de los mejores

Exquisito Aromático Económico

bien reconocido está por todos mis clientes que lo han probado y siempre regala una rica eucharita de metal blanco cada tarro de un kilo.

Pedido al almacén EL TRIUNFO de

Manuel C. Couto

Teléfono local núm. 48

Nueva Helvecia

Taller de Vulcanización y Tapicería

— DE —

Ricardo Hugo

NUEVA HELVECIA

5.000 CUBIERTAS Y CAMARAS FISK

F. Real de Azúa & Co. acaban de recibir la partida más importante de neumáticos para automóviles que ha llegado al país. Con el sólo objeto de hacer conocer al público el nuevo tipo de goma reforzada para automóviles FORD, especialmente fabricada para estos países sudamericanos, han resuelto hacer el siguiente regalo:

A todo comprador de una cubierta FISK que presente el cupón de este aviso, se le regalará una cámara reforzada de goma colorada, para automóvil «Ford».

VALE por una cámara FISK de goma colorada para automóvil «Ford» que se le entregará al comprador de una cubierta «Fisk» en mi taller, calle Colonia frente a la Farmacia Dreyer, hasta nuevo aviso, que publicará en este diario.

CUPON

LA EMBAJADA...

A la bonita suma de pesos 5.850.90 asciende lo que se ha destinado para gastos extraordinarios del viaje del crucero «Montevideo» a Estados Unidos.

Embajada que cuesta cara al pueblo.

Premio del cine

A los clubs de football

En el número anterior publicamos un suelto informativo relacionado con el concurso que se realizará en este Cine. Decíamos, como se nos había informado que los premios serían dos, pero ahora, según nos manifestado el mismo empresario será uno solo por valor de treinta pesos. Regíran para este concurso las siguientes bases:

Cada persona que compre una entrada al Biógrafo en cualquiera función que se realice desde mañana hasta el fin del mes de Septiembre

Dr. Max Guyer

ABOGADO

Dirige asuntos civiles y comerciales — Tramita sucesiones del Departamento de Colonia — Atiende consultas por escrito

Solis, 1533

Montevideo

próximo, no tiene más que escribir en el dorso de la entrada el nombre del club de sus simpatías.

En el mismo Salón, en la entrada habrá una cajita de madera completamente cerrada con una sola abertura para introducir la entrada escrita.

Terminada cada función, dicha caja se sella en presencia de algunos miembros de los tres clubs, en las funciones siguientes se saca el sello de la caja y se echan nuevamente las otras entradas hasta la última función del mes de Septiembre.

En el mismo salón y en presencias de todos los que se interesen se abre la caja

M. Claves Amaro

MÉDICO CIRUJANO

Participo al público que he abierto mi Consultorio en casa de la señora Berta Etlin, frente al Circular C. de Obreros. Horas de consulta: De 9 a 11 y de 2 a 5. Todos los días, excepto los domingos por la tarde.

y se clasifican las entradas. El que tenga más votos se le entrega los 30 pesos en el acto.

En caso de empate se reparte por iguales.

Del Dr. M. F. Langón

Continuación.

CAPÍTULO 3.º

Dosis de los medicamentos

La cucharadita de agua equivale a 5 gramos.

La cucharada de postre, a 10 Gramos.

La cucharada ordinaria a 4 cucharaditas o 20 gramos.

El vaso a 8 cucharadas o 160 gramos.

Un puñado de hojas o de flores, a 40 gramos.

Un puñado de semillas, a 60 gramos término medio.

La taza a unos 200 gramos.

El bolo, a dos tazas o 400 gramos.

Las dosis de los medicamentos varía también con la edad de los sujetos.

Considerando como uno la dosis que se da a un adulto, se puede hacer este cuadro para establecer las dosis con relación a la edad:

Hasta 1/año 1/12 de la dosis. A 2 años 1/8. A 3 años 1/6. A 4 años 1/4. A 7 años 1/3. A 12 años 1/2.

Preparación casera de los medicamentos.

Con los remedios que están al alcance de todos se pueden hacer tisanas, jarabes, cataplasmas, frotaciones, jugos de plantas, lavativas, baños etc.

Esos mismos remedios se preparan en solución infusión maceración, digestión, decocción o destilación.

Solución.— Consisten en hacer derretir una sustancia en un líquido, que por lo general es el agua. La solución puede hacerse en caliente o en frío.

Infusión.—Es la preparación que más se emplea a diario en las familias. Es lo que se realiza cuando se prepara el té, mate, etc.

(Continuará).

EN PRO DE LA CARRETERA

La reunión del miércoles

Se llevó a cabo el miércoles la anunciada reunión en pro de la carretera al Suizo, que desde hace algunos días ha puesto en actividad a autoridades y vecindario de nuestro pueblo.

Los trabajos no pueden ir mejor encaminados, pues nos acen prever que dentro de breve tiempo veremos realizada esta obra tan importante que el pueblo ansía. Es muy cierto que para ello se ha puesto en juego la acción del vecindario, fuerza ésta, capaz por sí sola de llevar a cabo la obra que proyecta.

Abierto el acto, el señor orador Viera, ayudante de la Inspección Técnica, dió algunas explicaciones respecto a la obra en cuestión, a las que los vecinos se mostraron cordes.

Luego se adoptaron las siguientes resoluciones:

—Se nombró una comisión que se encargará de apersonearse a los vecinos de la planta urbana y sub-urbana, con el fin de solicitar de estos

el concurso pecuniario y voluntario, para la obra; nombramiento que recayó en los señores Candelario Casco, Máximo Karlen, José Bertotto, Germán Vonrotz y Federico Nollenberger.

—Se nombró una comisión fiscal compuesta por los señores Esteban Lazague, Esteban Mendaña y Arturo L. González.

—Se acordó recomendar a los miembros de la comisión de recolección, activen su tarea a fin de que para el trece del corriente se pueda precisar la cantidad con que el vecindario contribuye para la obra.

—Se acordó que todo contribuyente de la planta sub-urbana, una vez iniciada la obra, hagan entrega de las cuotas con que se han suscripto a medida que éstas se efectúan delante de sus predios.

El próximo Congreso

La visita del doctor Viera

Siguen con marcado entusiasmo los preparativos para el próximo Congreso Rural Nacional, que el 15 del corriente mes se llevará a cabo en nuestra localidad.

Muy numeroso será el grupo de representantes de las sociedades de fomento que se congregará en nuestro pueblo, a fin de discutir y resolver muchos problemas de marcado interés para la campaña productora, que no han tenido la fortuna de ser notado, por nuestros gobernantes.

Podemos adelantar con propiedad la noticia de que ese día nos visitará el primer magistrado de la nación, según nos lo ha manifestado persona autorizada. Además acompañará al doctor Viera una comitiva formada por altos funcionarios.

Caja N. de Ahorros y Descuentos

La Caja Nacional de Ahorros y Descuentos, que tiene su sede en Montevideo, nos ha pasado la circular que publicamos más abajo, adjunto a un ejemplar de la Guía del Poderdante, de interés para los empleados y Pensionistas del Estado.

He aquí la circular de referencia:

Montevideo, Julio de 1918. Señor director de HELVECIA.

Tenemos el agrado de adjuntar a la presente, un ejemplar de la Guía del Poderdante recientemente impresa por esta Institución con el objeto de hacer conocer ampliamente entre los empleados y Pensionistas del Estado residentes en el Interior de la República la excelente organización de sus servicios, tanto en lo que se refiere a la puntual remisión de sueldos y pensiones como a la extraordinaria liberalidad de sus operaciones. Estas facilidades excepcionales que la Institución está en condiciones de ofrecer son generalmente ignoradas por los mismo interesados a quienes podrían beneficiar, explicándose así la situación irregular de gran número de hogares diseminados en todo el territorio de la República, que por su misma situación, alejados muchas veces de los centros poblados, ven fatalmente mermados sus modestos recursos por las exigencias tiránicas de personas sin escrúpulos.

Como complemento de las disposiciones tendientes a beneficiar a su numerosa clientela, la Institución acaba de concertar con las Sucesales del Banco de la República un nuevo servicio de pagos que permitirá a los interesados—lo mismo que a sus colegas de la Capital—cobrar sus sueldos en días fijos y determinados del mes sin tener necesidad de ir manidos de la respectiva orden de pago, bastando para ello la simple presentación del interesado.—El orden que ha sido fijado para los pagos es el siguiente:

Día 23.—Empleados de la Administración Pública en general.
Día 25.—Clases Pasivas de la Nación.
Día 28.—Personal y empleados de Instrucción Pública.

Los empleados y pensionistas, podrán pues, recibir anticipado, en los días expresados, el sueldo correspondiente el mes siguiente en que se efectúa la operación.

Es, pues, la excelencia indiscutible de estos nuevos servicios, que nos mueve a solicitar del Sr. Director se sirva hacerlos conocer del público, valiéndose de los prestigios de la difundida hoja de su dirección, por tratarse ante todo de una cuestión que interesa hondamente a una buena parte de la población de la República.

Saludamos al señor Director con distinguida consideración.

Por la Caja Nacional de Ahorros y Descuento: **Andrés M. Ferreira**, gerente.

La próxima velada

Muy adelantados se encuentran los ensayos para la velada artística que tendrá lugar el jueves próximo en el local del Centro Helvético.

Los números de música y canto a cargo de inteligentes aficionados locales, nos harán conocer el ambiente artístico, en el elevado grado de adelanto que se encuentra.

El martes de la próxima semana, se llevará a cabo un ensayo general en el local donde debe realizarse la velada.

La Comisión de Honor que patrocinará este concierto, estará formada por las siguientes personas:

Dr. Carlos Sayagués Laso, Juan A. Herrera, Esteban Mendaña, Fernando Leicht, Esteban Lazague, Vicente Randazzo, A. Borral Viera, Germán Hugo, J. Werner Berger, Carlos Laitano, M. Señorans Iturralde, Carlos Häberli y Dr. Armand Ugón.

Otro robo en el Correo

A este paso...

Una nueva irregularidad se ha notado recientemente en la sección Giros de la Dirección General de Correos.

La actividad desplegada por la autoridad montevideana, ha puesto en descubierto un nuevo robo en la sección citada, del que resultó ser autor el jefe de dicha oficina, señor Juan A. Fuentes.

El robo que nos ocupa es de una respetable suma de

Según noticias recibidas últimamente de los Estados Unidos dan a conocer el extraordinario precio obtenido por un ternero de seis meses, de raza Holstein Freisian, criado en Ontario, Canadá, por A. C. Hardy, y vendido en la suma de 106.000 dólares a The Carnation Stock Farm, una de las más reputadas fábricas de leche condensada, establecidas en Washington.

Llámanse el ejemplar en cuestión «Champion Sylvia Johanna», y nació en diciembre de 1917; es hijo de May Echo Sylvia, vaca que mantiene el «record» mundial de producir en un día 150 libras, equivalente a 70 litros aproximadamente, y un rendimiento de 12.899 libras en 100 días o sea un término medio de 59 litros diarios.

Es indudable que un hijo de tan extraordinaria productora de leche tenga un valor inestimable para una empresa que tiene por base su explotación, pero asimismo resulta fabuloso el precio pagado por él, que equivale en nuestra moneda, a pesos

120.396.

Arturo Solte Wilde

Compra y venta de haciendas en general

HOTEL DEL PRADO

dinero, en la que entraban en juego giros por valor de mil, quinientos, cuarenta y diez pesos, habiendo en algunos de ellos alteraciones y otros que pretendía hacerlos pasar como pagos, sin tener la firma del interesado.

Esta noticia viene a corroborar en parte la saneadora campaña que desde ha tiempo venimos sosteniendo en este sentido, pues a la Dirección General del ramo toca intervenir enérgicamente castigando y evitando en lo futuro posibles anomalías, que dejan sentado un mal precedente a esa institución del Estado.

Cine Helvético

Debut de los profesores León

Esta noche y mañana habrá función en este Cine. Además de las hermosas películas que se anuncian habrá otro número que despertará gran interés: el debut de los profesores León, que con su original instrumento ejecutarán un variado programa.

Estos artistas, que como dijimos en el número anterior vienen precedidos de gran fama, piensan realizar tan solo dos conciertos entre nosotros.

He aquí los programas que regirán:

Sábado.—«Semiramis», sinfonia, G. Rossini; «El dolorido», estilo criollo, N. Netto; «Moreima», capricho español, G. Espinosa, «Reintín», tango, E. Arolas.

Domingo.—«Poeta e Cantadino», Ouverture, Suppe; «Pobre cariño mío!», estilo criollo, Villoldo; «Canción Húngara», alma de Dios, Serrano; «Tiber», tango uruguayo, E. Delfino.

Nuestro público, por cierto, sabrá aprovechar la ocasión que se le brinda de escuchar música arrancada de un instrumento poco conocido.

Por un ternero

106.000 dólares!

Según noticias recibidas últimamente de los Estados Unidos dan a conocer el extraordinario precio obtenido por un ternero de seis meses, de raza Holstein Freisian, criado en Ontario, Canadá, por A. C. Hardy, y vendido en la suma de 106.000 dólares a The Carnation Stock Farm, una de las más reputadas fábricas de leche condensada, establecidas en Washington.

Llámanse el ejemplar en cuestión «Champion Sylvia Johanna», y nació en diciembre de 1917; es hijo de May Echo Sylvia, vaca que mantiene el «record» mundial de producir en un día 150 libras, equivalente a 70 litros aproximadamente, y un rendimiento de 12.899 libras en 100 días o sea un término medio de 59 litros diarios.

Es indudable que un hijo de tan extraordinaria productora de leche tenga un valor inestimable para una empresa que tiene por base su explotación, pero asimismo resulta fabuloso el precio pagado por él, que equivale en nuestra moneda, a pesos

Café 'Dos Americanos'



Probarlo

ES

Adoptarlo

PEDIRLO EN LAS PRINCIPALES CASAS DE ESAS

Lechones Berkshire puros

hay en venta en el Establecimiento de

Héctor Mailhos

Bella Vista de Pavón

Depto. de San José

Por precios y datos escribir al establecimiento

El aniversario Suizo

SU FESTEJO

Con gran entusiasmo prosiguen los trabajos tendientes a la realización de los festejos, para las fiestas que con motivo del aniversario de la Independencia de su patria piensan llevar a cabo mañana entre nosotros los hijos de esta laboriosa nación.

El programa que se ha confeccionado es muy interesante, figurando en él como el principal número el gran banquete que se efectuará en el Hotel Suizo, para el cual hay un crecido número de tarjetas-invitación expedidas.

Con tal motivo se nos ha enviado la siguiente tarjeta: Señor Director de HELVECIA.

Muy señor mío:

Tengo el agrado de invitar a Vd. para que asista al banquete que se celebrará el 4 del corriente a las 12 horas en el Hotel Suizo, conmemorando el aniversario de Suiza.

Seguro de ser honrado con su presencia, lo saluda muy atte. s. s. s.

Augusto Brianza.

C. Suiza, Agosto 1.º 1918.

FOOTBALL

Los partidos de mañana

El programa de football de mañana comprende dos interesantes matches: uno entre los cuadros locales River Plate y Albion, y el otro entre Artesano y Rosarino. De estos dos matches, el que mayor interés ha despertado entre los aficionados es el que jugaron los equipos locales, pues la performance que en los últimos encuentros ha tenido River hace prever que será un temible adversario de los albos.

Y es debido a esto, que la expectativa del crecido número de aficionados esté en el resultado de este match, que muy bien puede tener importancia en el resultado final del campeonato; porque los equipos que dirimirán supremacía están en condiciones de competir con Artesano, conjunto éste que actualmente ocupa el primer puesto en el torneo que se viene realizando.

Los teams estarán representados por los siguientes jugadores:

River.—M. Lavega, A. Naviliat, L. Begle, E. Macchi, S. Castelzarray, I. Collazo, E. Naviliat, M. Lujambio, E. Troche, J. Rabagliati y R. Begle.

Albion.—R. Mugglin, García, Bernasconi, Rodríguez, Häberli, Greising, Alvarez, Suárez, D'Angelo, Alvarez y Häberli.

El campeonato de segunda

Se pone en conocimiento de los representantes de los cuadros, que se proponen intervenir en el campeonato de segunda división; que el lunes próximo, a las 20 y 30 en el Café «La Giralda», se efectuará una reunión, en la que se ultimarán los preparativos a fin de dar principio cuanto antes al torneo citado.

La Comisión.

Vida social

Uiajeros

Para San José las señoritas Cecilia y María Luisa Lavega.

—Nos visitó de Cufre el comisario señor Miguel Zabala.

—De Montevideo el señor Daniel Armand Ugón.

—Nos visitó de campaña el joven Juan Rode.

—Regresó para la capital después de pasar varios días en esta el señor Carlos Stutzenegger.

—De la vecina villa del Rosarino el señor Alfredo Tort.

—Con procedencia de la capital el joven Manuel Queiros.

—De Cufre nos visitó el señor Guillermo Ackermann.

Muy importante

Toda persona que invierta en trabajos fotográficos como mínimo \$ 7.50 en la Fotografía «La Artística», de Salvador J. Dohir Hno., en Rosarino, obtendrá como regalo un reloj de plata, de marcha garantida.

Alfredo Nieto

CIRUJANO DENTISTA.—Llegó de Montevideo.—Da consultas todos los días en Nueva Helvecia, en casa del señor Martín Odriozola, al lado de la Panadería del mismo nombre.—Nueva Helvecia. En Montevideo: Worms y Nieto. Juncal, 1415

GARDONA Hnos. & GALLO

40 - REMATE FERIA DE HACIENDAS - 40

EN SU LOCAL

Estación La Lata - Pueblo Cardona

AGOSTO

22

JUEVES

Se reciben consignaciones

Por informes a nuestro escritorio en Estación La Lata

El domingo 7 de Agosto, a las m. d. liquidaremos 300 vacunos durham y 1.200 ovejas de la Sucesión Odriozola, en la Estación Las Acacias, estación Santa Catalina.

Fernando J. Carballo - En el Local

ANTONIO D. RIBEIRO

La Laguna - Departamento de Colonia

Octavo Remate FERIA Nacional de Ganadería

A CELEBRARSE

El Jueves 15 de Agosto de 1918

a las 9 a. m. para terminar en el día

Contando desde ya con numerosas consignaciones e importantes consignaciones

Cuyo catálogo completo se publicará dentro de poco. Por inscripciones y demás informes, dirigirse a don Antonio D. Ribeiro, en La Laguna, o a Fernando J. Carballo, en Colonia

Piso, Pastoreo y Baño: GRATIS

Créditos especiales del Banco de la República a los hacendados que deseen operar. Se aceptan cheques o firmas conocidas, para todos los Bancos del país, a convertirse en las Sucursales del de la República en Colonia, Carmelo y todos los Bancos de la capital, siendo los gastos por cuenta del girador.

FERNANDO J. CARBALLO.

Manuel César Malán

CIRUJANO-DENTISTA

Participa a su clientela, que se ha establecido definitivamente en esta localidad. Consultas todos los días. Nueva Helvecia

Academia de Corte y Confección

Irma Bratschi Greising

Clase teórica práctica de 12 a 4 y de 1 1/2 a 4. Bien fair et lairre dire.

Desea usted muebles sólidos de estilo moderno y a precios bajísimos?

LA URUGUAYA de Pedro Germano

Fábrica de muebles

- Frente al Banco de la República -

Sección Comercial

PRECIOS LOCALES

Aves y huevos - Gallinas 0.85 pollos, 0.50 según clase; patos, 0.60; huevos, 0.20
Crema butírométrica - Su precio establecido es de \$ 1.05
Queso - Se cotiza entre \$ 3.70 a 3.80 fresco según clase y 4.20 a 4.30 seco.
Mantequilla - Se cotiza de 0.80, Cera, -0.55
Miel, -0.50

MERCADO DE LA CAPITAL CEREALES

Trigo Por los 100 kilos
Superiores del lit. 5.70
Buenos id id 5.60 a 5.65
Regulares id id 5.45 a 5.55
Superiores del int. 5.70
Buenos id id 5.60 a 5.65
Regulares id id 5.45 a 5.55
De fideos buenos a superior s. clase 5.60 a 5.70
Id regulares 5.40 a 5.50
Maiz Por los 100 kilos
Cuarentino seco 4.10 a 4.20
Id. regular nominal

Común bueno seco 3.60 a 3.70
Id regular 3.20 a 3.50
Morochó bueno seco 3.70 a 3.80
Id regular 3.30 a 3.50

INDUSTRIA HARINERA

Los 10 kilos
Harina especial, según marca 0.96
Extra 0.90
Primera 0.86
Segunda 0.76
De maíz 0.75

FORRAJES

Alfalfas Por los 100 kilos
Alfalfa superior \$ 2.30 a 2.40
Id id buenas \$ 2.00 a 2.10
Mezclaz nuevas superior \$ 1.40 a 1.80
Pastos nuevos superior \$ 1.60 a 1.70
Id. id. buenos \$ 1.30 a 1.50
Pajas \$ 1.10 a 1.30
De cuchilla y pañado 1.00 a 0.90

FRUTOS DE BARRACA

Cueros vacunos salados Por los 10 kilos

Novillos lote consumo y madero \$
Vacas id. id. id. \$
Vacas id. id. id. \$
Novillos de epidemia \$
Vaquillonas de 15 a 17 ks. arriba s/garrap. \$
Terneras de 10 a 14 ks. arriba s/garrapata \$ 2.80 a 3.00
Becerras de menos de 10 ks. \$ 1.90 a 2.00
Nonatos de rodeo, bien sacados, buen tamaño, sin tajos \$ 1.30 a 1.40
Id. de rodeo, regulares \$ 0.80 a 1.00
Id. de vientre \$ 0.15 a 0.20

El queso premiado

El queso que fabrica el progresista industrial de Cufre señor Alberto Sonderegger y que fué premiado recientemente en la exposición industrial departamental, con diploma y medalla de oro, es exclusivamente hecho para la casa del señor Alvaro Ordiera, Colonia Suiza.

GRAN ZAPATERIA MODERNA DE Rosario Sacco

Pongo en conocimiento a mi numerosa clientela y al público en general, que he recibido un selecto surtido de calzado a la moderna para niños, señoras, señoritas y caballeros, confeccionados con materiales de primer orden. Zapatos Luis XV de última novedad, a precios que no admiten competencia.

Es preciso visitar la casa para convencerse de la verdad.

VER PARA CREER

No confundir mi casa: la ZAPATERIA MODERNA, al lado de la barraca de madera del señor Guillermo Greising.

Se hacen composturas con prontitud y esmero a precios módicos.

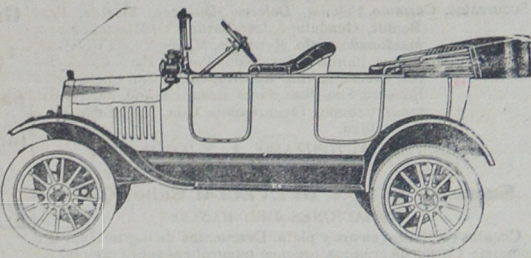
Teléfono Helvético núm. 29 Nueva Helvecia - (Depto. de Colonia)

Taller Mecánico DE Pascual Zanelli

Agencia del auto

universal

FORD



Esta antigua y acreditada Casa, atendida personalmente por su dueño, oficial con muchos años de práctica, se encarga de ventas y reparaciones de maquinaria en general, contando para ello con obreros prácticos en los ramos de tornería, herrería, ajustes, etc. Existencia permanente de repuestos para automóviles, aceites, grasas, cubiertas, cámaras, cadenas, porta-gomas, etc. Automóviles disponibles para la venta. Trabajo esmerado y precios razonables, pero sin hacer milagros.

FARMACIA NUEVA

Agustín P. Mallarini FARMACEUTICO

Exacta dosificación en las recetas médicas.

Productos de pureza garantida.

Sala de esterilizaciones. Laboratorio de análisis.

La farmacia está atendida personalmente por su propietario.

Servicio nocturno.

Calle 18 de Julio, frente al escritorio del señor José L. Simón.

Teléfono núm. 58 Nueva Helvecia

Aviso al público en general

que acabo de recibir la semilla francesa de

Papas Mar del Plata

garantizada y

Cuajo FABRE

legítimo francés.

Alvaro Ordiera

Colonia Suiza

Empresa de autos de alquiler

DE Arturo L. González

Dispone de coches nuevos que permiten hacer viajes rápidos a campaña, al igual que constituyen un buen servicio en el pueblo.

Se reciben órdenes en la tienda «La Nueva Si-rena». Teléfono núm. 67.

Los domingos, por estar cerrada la casa, los pedidos pueden hacerse por teléfono núm. 65 al Café Suizo de Gregorio Meny, los que serán atendidos inmediatamente. Precios módicos.

PICHINCHA

Se vende un auto FORD en buen estado, ruedas desmontables con gomas nuevas. Se da a prueba.

COLONIA SUIZA

Depto. de Colonia

José G. Martínez

Tenedor de Libros

DIPLOMADO

Se encarga de la apertura de libros, balances, etc.

Da lecciones particulares de Teuduría y Contabilidad.

Nueva Helvecia.

Se alquila

La propiedad que ocupa la antigua tienda «La Uruguaya» y últimamente «La Palma» en la esquina de la Plaza. Para tratar con el señor Esteban Mendaña. Colonia Suiza.

Por 300 pesos

Se vende un solar de 50 x 50 con dos piezas, cocina y algarbe, en la villa del Rosario.

Por informes, en esta imprenta.

Si necesita Vd.

un alumbrado económico para su establecimiento, casa particular o comercio, no olvide que Agustín Cis, de Rosario, le hará a usted una instalación de luz, a precio realmente bajo y en condiciones ventajosas. Solicite precios antes de resolverse a hacer instalación y tendrá ocasión de economizar unos pesos.

Tengo existencia de repuestos para todos los alumbrados, mantillas, globos, etc. Lámparas de mesa «Favorita» a \$ 14.00.

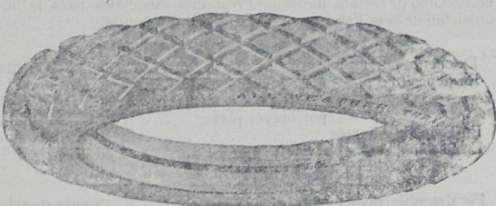
Planchas a nafta «Comodidad» a \$ 6.50.

Faroles a nafta «Rey de la Tempestad» \$ 11.00.

Agustín Cis.

Rosario Oriental.

Tel. «La Uruguaya», 28.



Neumáticos Good-Year

Se han impuesto por su gran duración. Los consumidores de GOOD-YEAR son sus más fervientes propagandistas.

Juan Frey e Hijo - Colonia Suiza

«El Progreso»

Carpintería de obra blanca

Muebles y Cajonería fúnebre

DE - Francisco Pistarini

Esta casa, que recientemente ha quedado abierta al público, ofrece un buen servicio en los ramos indicados.

En sección cajonería fúnebre cuenta con un variado surtido de cajones de todas categorías, desde el más lujoso al más modesto.

Se atienden pedidos de campaña. Se garante el esmero y prontitud en los trabajos.

Los precios que rigen para la venta son excesivamente módicos.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

Está instalada en la calle

TREINTA Y TRES

Casa propiedad del señor Santiago Häberli (hijo)

NUEVA HELVECIA

LA URUGUAYA

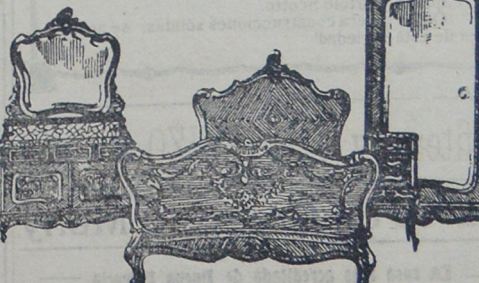
Fabrica de Muebles a Vapor

CARPINTERIA, COLCHONERIA

Y CAJONERIA FÚNEBRE

- DE -

Pedro Germano



Se hacen todo trabajo concernientes a los ramos indicados. Esta casa cuenta con un variado surtido de muebles de todas clases y cajones fúnebres de distintas categorías. Precios módicos.

Nueva Helvecia

